

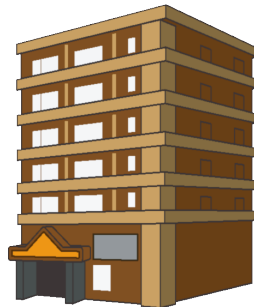
# す 住む家を探さ

## 1

### にほん いえ 日本の家



アパート



マンション



いっこだ いっけんや  
一戸建て・一軒家

みんかんちんたいじゅうたく  
民間賃貸住宅

おおや いえ か ひと か いえ  
大家<=家を貸す人>から借りる家です。

こうえい じゅうたく  
公営住宅

けん し か いえ  
県や市などが貸す家です。

- お金<sup>かね</sup>があまりない人<sup>ひと</sup>でも、安く<sup>やす</sup>借り<sup>か</sup>ることが  
できます。
- 借り<sup>か</sup>るためには、ルールがいろいろあります。  
自分<sup>じぶん</sup>が住<sup>す</sup>んでいるま<sup>ま</sup>ちの役所<sup>やくしょ</sup>（市役所<sup>しやくしょ</sup>、区役所<sup>くやくしょ</sup>、  
町役場<sup>まちやくば</sup>、村役場<sup>むらやくば</sup>）でルールを質問<sup>しつもん</sup>することがで  
きます。

ちんたいじゅうたく  
UR賃貸住宅

『UR都市機構<sup>としきこう</sup>』が貸<sup>か</sup>す家<sup>いえ</sup>です。ルールがいろい  
ろありますが、外国人<sup>がいこくじん</sup>も借り<sup>か</sup>ることができます。

- UR都市機構<sup>としきこう</sup>で相談<sup>そうだん</sup>することができます

➡P.138。

も ち いえ  
持 ち 家

じぶん か いえ  
自分<sup>じぶん</sup>が買<sup>か</sup>った家<sup>いえ</sup>です。

## 2 いえか 家を借りる

みんかんちんたいじゅうたく  
民間賃貸住宅

⇒P.135

不動産屋 < = 家を借りたい人や家を買いたい人にいろいろな  
家を紹介する店 > に行き、家を探します。



- 下の『部屋探しのガイドブック』に、家を借りるときどうしたらいいか、いろいろな言葉で書いてあります。

日本語	JAPANESE	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317843.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317843.pdf</a>
英語	ENGLISH	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317844.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317844.pdf</a>
中国語	CHINESE	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317845.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317845.pdf</a>
韓国語	KOREAN	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317846.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317846.pdf</a>
スペイン語	SPANISH	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317847.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317847.pdf</a>
ポルトガル語	PORTUGUESE	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001317848.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001317848.pdf</a>
ベトナム語	VIETNAMESE	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001316936.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001316936.pdf</a>
ネパール語	NEPALI	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001316937.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001316937.pdf</a>
タイ語	THAI	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312581.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312581.pdf</a>
インドネシア語	INDONESIAN	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312584.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312584.pdf</a>
ミャンマー語	MYANMAR	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312587.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312587.pdf</a>
カンボジア語	KHMER	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312589.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312589.pdf</a>
タガログ語	TAGALOG	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312590.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312590.pdf</a>
モンゴル語	MONGOLIAN	<a href="http://www.mlit.go.jp/common/001312591.pdf">http://www.mlit.go.jp/common/001312591.pdf</a>



- 下の『**外国人のための賃貸住宅入居の手引き**』には、家を借りるときに役に立つことが書いてあります。外国語で相談できる不動産屋のウェブサイトも紹介しています。

<https://www.mlit.go.jp/common/001334734.pdf>



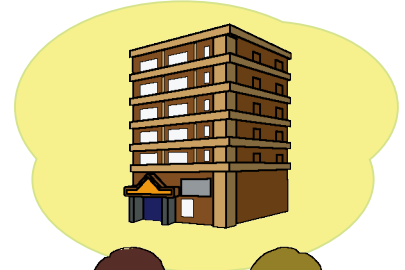
- 外国人が借りることができる家の情報を調べることができます。↓を見てください。

<https://www.safetynet-jutaku.jp/guest/index.php>



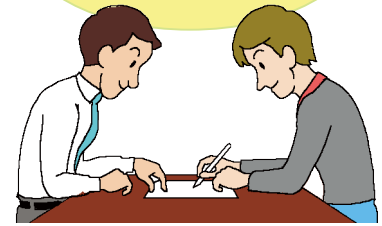
こうえいじゅうたく  
**公営住宅** →P.135

じぶん す 自分が住んでいるまちの役所で、ルールを  
 きいてもうこ 聞いて申し込みます。



ちんたいじゅうたく  
**UR賃貸住宅** →P.135

としきこう みせ い UR都市機構の店に行って、UR賃貸住宅の  
 きいて いえ さが ルールを聞いて、家を探します。



ちんたいじゅうたく みせ じょうほう しら  
UR賃貸住宅や店の情報を調べることができます。

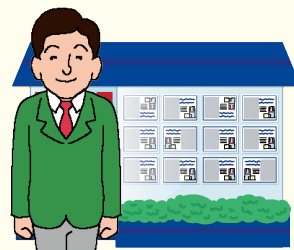
<https://www.ur-net.go.jp/chintai/>



家を探すときによく見たり聞いたりすることは

不動産屋

家を借りたい人や家を買いたい人にいろいろな家を紹介する店です。家を探すときに行って、相談します。



大家

家を貸す人です。困ったことがあったら、相談します。「おおやさん」と呼びます。



家賃 (賃料)

家を借りたときに毎月払うお金です。

連帯保証人

家を借りた人が家賃を払うことができないときなどに、代わりに家賃を払う人です。

敷金 (保証金)

家を借りるときに払うお金です。

1か月から2か月の家賃と同じぐらいのお金を払います。

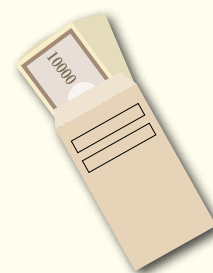
家を借りた人が家賃を払うことができないときや、家を借りた人が出て行ったあと、大家が家の壊れた所や汚くなった所を直すために使います。

引っ越すとき、大家が使わなかったお金は返してくれます。

礼金

借りる家が決まったときに、家を借りる人が払うお礼のお金です。

1か月から2か月の家賃と同じぐらいのお金を払います。



仲介手数料

家を借りるとき、あなたに家を紹介した不動産屋に払うお金です。

管理費 (共益費)

アパートやマンションでみんなが使うものに払うお金です。住んでいる人からお金を集めて、階段や廊下などみんなが使う場所の電気代や掃除のために使います。

更新料

賃貸契約<=家を貸す人と借りる人の約束>が終わっても、引っ越さないで同じ家に住むときに、家賃以外に払うお金です。